



White Stone Journal

Newsletter by the ALTs of Shiroishi – 2018年2月号 Vol. 133

発行/白石市国際交流協会 (白石市役所総務課内) TEL 0224-22-1331 FAX 0224-24-4861



みなさん、あけましておめでとうございます！

今月号はリチャードの投稿から→

お正月休みは台湾に旅行しました。台湾語が話せなくても地元の人たちは親切で、食べ物も良かったですよ。今年もっと旅行をしたいと思います。

Happy New Year everyone!

*Hualien (ホワリエン、花蓮) Jiufen(ジウフエン、九份)

I hope you all had a wonderful Christmas and New Year holiday. I spent my New Year in Taiwan with Billy and Divij. I spent 6 days traveling around Taipei, Hualien and Jiufen. It was my first time going to Taiwan and I didn't know what to expect but it I had a really great time there. The food was great and even though we couldn't speak Taiwanese, many of the locals were always kind enough to help us. I am looking forward to travelling more this year. I can't wait!

See you soon.

Richard **リチャード**



▲一緒に旅行したピリーとディヴィッジ



景色が素晴らしいですね～



～白石市国際交流協会の活動を紹介～

◆国際交流言語ボランティアを派遣しました◆



角田支援学校白石校(白石中学校内)で12月と1月の2回、「ALTとの交流活動」があり、当協会は昨年に続き学校から通訳の依頼を受け、登録しているボランティアを派遣しました。



▲ALTのノリシアン先生とボランティア通訳(撮影:1月)



ALT(外国語指導助手)の先生と、子どもたちと教員とのコミュニケーションがよくとれるように適切に通訳の役割を果たし、有意義な交流ができました。

※ノリシアン先生は普段は角田・亘理高校等で英語を教えています(^_^)



ピリーも台湾旅行のことを書いてくれました。12月に受けた日本語能力試験の結果がまだ出ていないようだけど…。合格しているといいなあ〜(´-)-☆



Hello White Stone Journal Readers,

Last time I wrote to you, I was studying for the 日本語能力試験. I have not received the results yet but I will soon, so I am excited for that! Even more exciting, I visited Taiwan for 1 week during the holidays! I got to see the New Year's fireworks, 千と千尋の神隠しの茶や, タロコ渓谷, and more. I got to eat a lot of amazing food too. The best food I had was called the "Lao Pai Scallion Pancake with Egg." It was a deep fried pancake, with deep fried egg, and with a spicy sauce. It was very delicious. The whole trip was amazing and I got to go with Richard and Div, which was a lot of fun, and I even got to meet a good friend of mine, which I met when I studied abroad in 熊本.

Sincerely,

Billy ピリー

Have you been to Taiwan?
What did you do for the holidays?



美味しそう!!



クリスマス休暇でアメリカのマサチューセッツ州へ帰ったケラ。1年半ぶりに家族と過ごしました。6歳下の弟のジェシーとハグして泣きました。背も高くなって…。(余談：ジェシーは小さい頃はいつもケラの後について一緒に遊んでいたそうですよ。。。(^))

Hello everyone!

I hope you had a nice winter vacation! I returned home to Massachusetts in America! It was a 23 hour trip! I was very jet lagged since my home is 14 hours behind Japan! I saw my family for the first time in 1 and a 1/2 years! I cried when I hugged my brother for the first time. It's been so long that he grew taller!

I saw beautiful Christmas by Candlelight illuminations in Old Sturbridge Village! Christmas is a family holiday so I spent time with every one! I drank peppermint coffee with my friends and talked about our new lives! I went to Boston to see New Year's Fireworks. There were two blizzards so the snow was the same height as my thighs!

If we have snow on Christmas, then it is called a White Christmas! I was happy to see my first White Christmas while visiting America! I hope to see my family again very soon! Although this time I think I'll choose to go home in the summertime!

Kara ケラ

▼弟ジェシーと妹ローレン



▲街はとても雪深く…



▲愛犬ブーキーと。
私の側から決して離れなかったよ



▲私の好きなクリスマスツリーの飾り



▲母の手作りキャロット・ケーキ▲クリスマス・ティナー

